



PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
W BUSKU-ZDROJU

ul. Stefana Batorego 2, 28-100 Busko-Zdrój  
tel: 41 3783573, fax: 41 3782788, e-mail: psse.buskozdroj@pis.gov.pl, www:pssebusko.pl

SE.I a – 4261/222 /19

Busko-Zdrój, dnia 28-11-2019r.

Dotyczy badania wody w ramach „kontroli urzędowej”

**Bieżąca ocena jakości wody  
przeznaczonej do spożycia przez ludzi w wodociągu publicznym Działoszycy**

Działając na podstawie:

art. 4 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (t. j. Dz.U. z 2019 r., poz. 59), § 21.1 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017r., poz. 2294 ze zm.), art.12 ust. 1 i ust. 5 ustawy z dnia 7 czerwca 2001r o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (t.j. Dz.U. z 2018r., poz. 1152 ze zm.), oraz na podstawie sprawozdania z wyniku badania zrealizowanego zgodnie z ustalonym **planem działania Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Busku-Zdroju** Nr sprawozdania LHS.9051.1.924.2019 z dnia 21.11.2019 r. (otrzymanego w dniu 27.11.2019 r.)

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Busku-Zdroju  
s t w i e r d z a :**

**przydatność wody do spożycia przez ludzi w wodociągu publicznym Działoszycy.**

**Uzasadnienie:**

Ocenę przydatności wody do spożycia wydano na podstawie sprawozdania laboratoryjnego z dnia 21.11.2019 r., Nr LHS.9051.1.924.2019 z wyników badań zrealizowanych zgodnie z ustalonym planem działania Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Busku-Zdroju, przeprowadzonego przez akredytowane Laboratorium Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Kielcach, ul. Jagiellońska 68, 28-100 Busko-Zdrój.

W badanym zakresie jakość wody spełnia wymogi określone w części A i B załącznika nr 2 do Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie wymagań dotyczących jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. 2017r., poz. 2294 ze zm.).

Badanie próby wody przeprowadzono metodami zgodnymi z charakterystyką metod badawczych, określoną w załączniku nr 6 do w/w rozporządzenia.

Ocenę o jakości wody z w/w wodociągu zakładowego Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Busku – Zdroju wydał celem poinformowania o tym konsumentów, o czym stanowi art. 12 ust. 5 ustawy z dnia 7 czerwca 2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. z 2018r., poz. 1152 ze zm.).

TG/KP

**Załączniki:**

1. Sprawozdanie z badań nr LHS.9051.1.924.2019

**Otrzymują:**

1. Związek Międzygminny „Nidzica” ul. Zielona 12, 28 – 500 Kazimierza Wie

**Do wiadomości:**

1. Burmistrz Miasta i Gminy w Kazimierzy Wielkiej, ul. Kościuszki 12, 28 – 500 Kazimierza Wielka
2. Burmistrz Miasta i Gminy w Działoszycach, ul. Skalbierska 5, 28 – 440 Działoszycy
3. Burmistrz Miasta i Gminy w Skalbierzu, ul. Kościuszki 1, 28 – 530 Skalbierz
4. Wójt Gminy Słaboszów, 32 – 218 Słaboszów
- 5.a/a

WPLYNĘŁO  
2019 -12- 03  
ZWIĄZEK MIĘDZYGMINNY „NIDZICA”  
w Kazimierzy Wielkiej

Skierowano do .....  
PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
Krzysztof Socha

*niepodlega*

POLSKA  
STULECIE ODZYSKANIA  
NIEPODLEGŁOŚCI





AB 552

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kielcach  
DZIAŁ LABORATORYJNY  
ODDZIAŁ BADAŃ HIGIENY ŚRODOWISKA  
ul. Jagiellońska 68, 25-734 Kielce

www.wsse-kielce.pl  
E-mail: lab.hk@wsse-kielce.pl



tel. 413655436  
fax 413451873

Niniejsze sprawozdanie zawiera wyniki badań oznaczone symbolem „A”, objęte zakresem akredytacji PCA w AB 552 oraz wyniki badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji nie posiadają oznaczenia „A”.

Nr sprawozdania:

LHS.9051.1. 924 .2019

Kielce, dnia: 2019 -11- 2 1

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ**

**KOD PRÓBKII:** 885/OBS/N/19  
**NUMER PRÓBKII NADANY PRZEZ PRÓBKOBIORCĘ:** -  
**NAZWA I ADRES KLIENTA:** Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Busku -Zdroju, 28 -100 Busko -Zdrój,  
ul. Stefana Batorego 2  
**DOKUMENT:** Protokół Nr SE.la 4261/222/19 z dnia: 13.11.2019 do LHS.9011.212.2018  
**RODZAJ PRÓBKII:** woda przeznaczona do spożycia przez ludzi  
**OCENA STANU PRÓBKII:** bez zastrzeżeń  
**PUNKT POBORU PRÓBKII:** wodociąg Działoszyce, 2608PPPPW 1281, Działoszyce, Szkoła Podstawowa.  
**PRÓBKOBIORCA:** Przedstawiciel PPIS Busko -Zdrój (M. Sztuk, H. Andrzejczak)  
**POBIERANIE PRÓBEK wg:** PN-ISO 5667-5:2017-10+Ap1:2019-07; PN-EN ISO 19458:2007; IO/04/PO-03.  
**DATA I GODZINA POBORU PRÓBKII:** 13.11.2019 godz. 9.10  
**DATA I GODZINA PRZYJĘCIA PRÓBKII DO BADAŃ:** 13.11.2019 godz. 13.20  
**DATA ROZPOCZĘCIA BADANIA / DATA ZAKOŃCZENIA BADANIA:** 13.11.2019/ 18.11.2019

Badane parametry	Jednostka	Kod	Znak	Wynik	Wartość parametryczna (1,2)	Identyfikacja metody
Liczba bakterii grupy coli (A)	jtk/100ml	011a	=	0	0 <sup>(3)</sup>	PN -EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04
Liczba enterokoków (A)	jtk/100ml	013a	=	0	0	PN-EN ISO 7899-2:2004
Liczba Escherichia coli (A)	jtk/100ml	015a	=	0	0	PN -EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 22±2°C (A)	jtk/1ml	025a	=	9 [5-18]*	Bez nieprawidłowych zmian <sup>(4)</sup>	PN-EN ISO 6222:2004 Metoda posiewu wglębnego
Barwa (A)	mg Pt/dm <sup>3</sup>	051b	<	2	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian <sup>(5)</sup>	PN-EN ISO 7887:2012 p.6 metoda C
Mętność (A)	NTU	052a	=	0,37	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Metoda nefelometryczna
Stężenie jonów wodoru (pH) (A)	-	054a	=	7,1	6,5-9,5	PN-EN ISO 10523:2012
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C (A)	µS/cm	057a	=	661	2500	PN-EN 27888:1999
TFN (smak) (A)	stopień rozcieńczenia	059a	<	1	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.	PN-EN 1622: 2006 Metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony
TON (zapach) (A)	stopień rozcieńczenia	061a	<	1	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.	PN-EN 1622: 2006 Metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony
Antymon (A)	µg/dm <sup>3</sup>	103a	<	1,2	5,0	PB/OBI/05 wydanie 2 z 09.07.2018 r.
Arsen (A)	µg/dm <sup>3</sup>	104a	<	1,2	10	PN-EN ISO 11969:1999
Azotany (A)	mg NO <sub>3</sub> /dm <sup>3</sup>	110b	=	0,80	50 <sup>(6)</sup>	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012
Azotyny (A)	mg NO <sub>2</sub> /dm <sup>3</sup>	111b	<	0,02	0,50 <sup>(6)</sup>	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012
Bor (A)	mg/dm <sup>3</sup>	114b	<	0,05	1,0	PB/OBS/25 wydanie 1 z 31.10.2008 r.
Bromiany (A)	µg/dm <sup>3</sup>	115a	<	5,0	10 <sup>(7)</sup>	PN-EN ISO 15061:2003
Chlorki (A)	mg/dm <sup>3</sup>	121b	=	16	250	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012

Chrom og. (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	123a	< 5	50	PN -EN ISO 15586: 2005
Cyjanki (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	126a	< 5	50	PN-80/C-04603/01
Fluorki (A)	$\text{mg}/\text{dm}^3$	133b	= 0,25	1,5	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012
Glin (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	136a	< 20	200	PN-EN ISO 12020:2002
Kadm (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	139a	< 0,5	5,0	PN -EN ISO 15586: 2005
Magnez (A)	$\text{mg}/\text{dm}^3$	141b	= 10	7-125 <sup>(8)</sup>	PN-C-04554-4:1999 Załącznik A
Mangan (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	142a	= 7	50	PN -EN ISO 15586: 2005
Miedź (A)	$\text{mg}/\text{dm}^3$	143b	< 0,05	2,0 <sup>(9)</sup> (10)	PN-ISO 8288:2002 metoda A
Nikiel (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	145a	< 3,0	20 <sup>(9)</sup>	PN -EN ISO 15586: 2005
Ołów (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	146a	< 2	10 <sup>(9)</sup>	PN -EN ISO 15586: 2005
Rtęć (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	149a	< 0,30	1,0	PN -EN ISO 12846: 2012
Selen (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	150a	< 1,0	10	PB/OBI/05 wydanie 2 z 09.07.2018 r.
Siarczany (A)	$\text{mg} /\text{dm}^3$	151b	= 32	250	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012
Sód (A)	$\text{mg} /\text{dm}^3$	154b	= 14,8	200	PN-ISO 9964-1:1994 + Ap1:2009
Srebro	$\text{mg} /\text{dm}^3$	155b	< 0,0010	0,010 <sup>(16)</sup>	PN-EN ISO 15586:2005
Twardość ogólna (A)	$\text{mg} /\text{CaCO}_3/\text{dm}^3$	161b	= 329	60-500 <sup>(11)</sup>	PN-ISO 6059:1999
Wapń (A)	$\text{mg} /\text{dm}^3$	165b	= 116	-	PN-ISO 6058:1999
Żelazo ogólne (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	170a	= 58	200	PN-ISO 6332:2001+ Ap 1:2016-06
Amonowy jon (A)	$\text{mg} \text{NH}_4/\text{dm}^3$	181b	< 0,07	0,50	PN-C-04576-4:1994 p.6a
1,2 dichloroetan (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	207a	< 1,0	3,0	PN-EN ISO 10301:2002 Rozdział 2
Benzen (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	229a	< 0,1	1,0	PB/OBS/22 wydanie 1 z 06.10.2008 r.
Benzo(a)piren (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	230a	< 0,0025	0,010	PB/OBS/06 wydanie 1 z 31.08.2005 r.
Benzo(b)fluoranten (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	231a	< 0,0025	-	PB/OBS/06 wydanie 1 z 31.08.2005 r.
Benzo(ghi)perylene (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	232a	< 0,0025	-	PB/OBS/06 wydanie 1 z 31.08.2005 r.
Benzo(k)fluoranten (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	233a	< 0,0025	-	PB/OBS/06 wydanie 1 z 31.08.2005 r.
Bromodichlorometan (A)	$\text{mg}/\text{dm}^3$	238b	< 0,0010	0,015 <sup>(12)</sup>	PN-EN ISO 10301:2002 Rozdział 2
$\delta$ -HCH (E) (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	250a	< 0,006	0,10	PB/OBS/20 wydanie 3 z 10.04.2012 r.
Dibromochlorometan (A)	$\text{mg}/\text{dm}^3$	255b	< 0,0010	-	PN-EN ISO 10301:2002 Rozdział 2
Indeno(1,2,3-c,d)piren (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	280a	< 0,0025	-	PB/OBS/06 wydanie 1 z 31.08.2005 r.
$\gamma$ -HCH (E) (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	292a	< 0,006	0,10	PB/OBS/20 wydanie 3 z 10.04.2012 r.
$\Sigma$ pestycydów (E) (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	308a	< 0,006	0,50 <sup>(13)</sup>	PB/OBS/20 wydanie 3 z 10.04.2012 r.
Tetrachloroeten (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	319a	< 1,0	-	PN-EN ISO 10301:2002 Rozdział 2
Tribromometan (bromoform) (A)	$\text{mg}/\text{dm}^3$	324b	< 0,0010	-	PN-EN ISO 10301:2002 Rozdział 2
Trichlorometan (chloroform) (A)	$\text{mg}/\text{dm}^3$	328b	< 0,0010	0,030 <sup>(12)</sup>	PN-EN ISO 10301:2002 Rozdział 2
Trihalometany -ogółem ( $\Sigma$ THM) (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	332a	< 1,0	100 <sup>(7)</sup> (14)	PN-EN ISO 10301:2002 Rozdział 2
Utlenialność (A)	$\text{mg}/\text{dm}^3$	333b	< 0,5	5,0	PN-EN ISO 8467:2001
$\Sigma$ Wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	334a	< 0,0025	0,10 <sup>(15)</sup>	PB/OBS/06 wydanie 1 z 31.08.2005 r.
$\Sigma$ trichloroetenu i tetrachloroetenu (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	338a	< 1,0	10	PN-EN ISO 10301:2002 Rozdział 2

$\alpha$ -HCH (E) (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	341a	< 0,006	0,10	PB/OBS/20 wydanie 3 z 10.04.2012 r.
$\beta$ -HCH (E) (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	342a	< 0,006	0,10	PB/OBS/20 wydanie 3 z 10.04.2012 r.
Trichloroeten (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	350a	< 1,0	-	PN-EN ISO 10301:2002 Rozdział 2
Cypermetryna (E) (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	361a	< 0,006	0,10	PB/OBS/20 wydanie 3 z 10.04.2012 r.
HCB (E) (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	371a	< 0,006	0,10	PB/OBS/20 wydanie 3 z 10.04.2012 r.
$\lambda$ -cyhalotrin (E) (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	372a	< 0,006	0,10	PB/OBS/20 wydanie 3 z 10.04.2012 r.
Malation (E) (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	384a	< 0,006	0,10	PB/OBS/20 wydanie 3 z 10.04.2012 r.
Heptachlor (E) (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	393a	< 0,006	0,030	PB/OBS/20 wydanie 3 z 10.04.2012 r.
Chloropiryfos (E) (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	609a	< 0,006	0,10	PB/OBS/20 wydanie 3 z 10.04.2012 r.
Procymidon (E) (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	677a	< 0,006	0,10	PB/OBS/20 wydanie 3 z 10.04.2012 r.
Bifentyna (E) (A)	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	678a	< 0,006	0,10	PB/OBS/20 wydanie 3 z 10.04.2012 r.

jtk - jednostki tworzące kolonie

- (1) - w przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero
- (2) - wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017r., poz. 2294)
- (3) - Dopuszcza się pojedyncze bakterie < 10 jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli < 10 jtk (NPL)/ 100 ml należy wykonać badanie parametru E.coli i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia.
- (4) - Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: - 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, -200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.
- (5) - Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta - do 15 mg Pt/dm<sup>3</sup>
- (6) - Warunek: [azotany]/50+[azotyiny]/3 ≤ 1, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów (NO<sub>3</sub>) i azotyiny (NO<sub>2</sub>) w mg/dm<sup>3</sup>. Stężenie azotyiny w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/dm<sup>3</sup>.
- (7) - W miarę możliwości bez ujemnego wpływu na dezynfekcję powinno dążyć się do osiągnięcia niższej wartości.
- (8) - Nie więcej niż 30 mg/dm<sup>3</sup> magnezu, jeżeli stężenie siarczanów jest równe lub większe od 250 mg/dm<sup>3</sup>. Przy niższej zawartości siarczanów dopuszczalne stężenie magnezu wynosi 125 mg/dm<sup>3</sup>; wartość zalecana ze względów zdrowotnych - oznacza, że jest pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania minimalnej zawartości przez przedsiębiorstwo wodociągowo-kanalizacyjne.
- (9) - Wartość stosuje się do próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi otrzymanej odpowiednią metodą pobierania próbek z kranu oraz pobranej w taki sposób, by była reprezentatywna dla średniej tygodniowej spożywanej przez konsumentów, z uwzględnieniem okresowych krótkotrwałych wzrostów stężeń.
- (10) - Wartość dopuszczalna, jeżeli nie powoduje zmiany barwy wody spowodowanej agresywnością korozyjną wody dla rur miedzianych.
- (11) - Wartość zalecana ze względów zdrowotnych - oznacza, że jest to wartość pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania, przez przedsiębiorstwo wodociągowo-kanalizacyjne, minimalnej zawartości.
- (12) - W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem, lub jego związkami.
- (13) - Σ pestycydów oznacza sumę poszczególnych pestycydów wykrytych i oznaczonych ilościowo w ramach monitoringu.
- (14) - Trihalometany -ogółem (ΣTHM) oznacza sumę związków: trichlorometan (chloroform), tribromometan (bromoform), bromodichlorometan, dibromochlorometan
- (15) - Wartość oznacza sumę wyszczególnionych związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylene, indeno(1,2,3-cd)piren
- (16) - W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli materiały i wyroby stosowane do dystrybucji i uzdatniania wody zawierają dodatek srebra.
- \* - niepewność rozszerzona wyniku oszacowana dla poziomu ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2, nie uwzględnia etapu pobierania próbek
- (E) - Badanie w ramach zakresu elastycznego.

Wynik podany po znaku "<" dla parametrów fizyczno-chemicznych oznacza wynik poniżej granicy oznaczenia ilościowego metody, dla smaku i zapachu wynik akceptowalny

Autoryzował:

Kierownik Oddziału  
Badań Higieny Środowiska

Elżbieta Ślusarczyk

2019-11-21

Zatwierdził:

Kierownik Działu  
Laboratoryjnego

Joanna Chorowska

Oświadczam się, że:

1. Wyniki badania odnoszą się wyłącznie do dostarczonej próbki.
2. Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
3. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie w przypadku próbki pobranej przez Klienta. Informacje dotyczące sposobu pobierania, opisu miejsca pobierania, itp. są informacjami pozyskanymi od Klienta.
4. Klientowi przysługuje prawo reklamacji w terminie 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań
5. Niniejsze sprawozdanie zostało sporządzone w 3 egzemplarzach, z czego 2 otrzymuje Klient, a 1 pozostaje w Laboratorium.